

## الجمعية العمومية - الدورة السابعة والثلاثون

العدد الرابع

٢٠١٠/١٠/١

منقحة

تصدر نشرة الايكاو اليومية في وقت مبكر من صباح كل يوم عمل طوال انعقاد الجمعية العمومية، وتحتوي على جدول زمني للاجتماعات التي تعقد في يوم صدورها، وموجز لأعمال الجمعية العمومية في اليوم السابق، وجدول الحفلات الاجتماعية، فضلا عن الإعلانات العامة.

جدول اجتماعات: الجمعة، ٢٠١٠/١٠/١

قاعة الاجتماعات رقم ١ بالتابق الرابع من مبنى المؤتمرات	الساعة ١٤,٠٠	الجلسة الخامسة للجنة التنفيذية
قاعة الاجتماعات رقم ٢ بالتابق الرابع من مبنى المؤتمرات	الساعة ٠٩,٠٠	الجلسة الثانية للجنة الفنية
قاعة الاجتماعات رقم ٢ بالتابق الرابع من مبنى المؤتمرات	الساعة ١٤,٠٠	الجلسة الثالثة للجنة الفنية
قاعة الاجتماعات رقم ٣ بالتابق الأول من مبنى المؤتمرات	الساعة ١٤,٠٠	الجلسة الثانية للجنة القانونية

## الخدمات الطبية العاجلة

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة ٨,٣٠ إلى الساعة ١٦,٣٠ الرقم الداخلي رقم 8212

المستشار الطبي للايكاو له مكتب في الطابق الرابع بمبنى المكاتب، الجناح رقم 4.25، الرقم الداخلي 8212. وتعمل في مكتبه ممرضة من الساعة ٨,٣٠ إلى الساعة ١٦,٣٠ طوال انعقاد الجمعية العمومية. وإذا حدث ظرف طارئ وتعذر الاتصال بالممرضة فان وحدة الضمان الاجتماعي والرعاية - وهي أيضا في الطابق الرابع، الجناح رقم 4.35.28، الرقم الداخلي 8236 أو 8237 - ستتخذ الإجراءات الملائمة لتوفير المساعدات الطبية.

يمكن للمشاركين الذين يبحثون عن علاج طبي أن يحصلوا من ادارة الفندق على عنوان ورقم هاتف الطبيب الخاص بالفندق أو أي طبيب آخر بالقرب منه.

فيما يلي بيان بأقرب مستشفى الى مقر الايكاو: المركز الصحي لجامعة ماكغيل (مستشفى رويال فيكتوريا)، الهاتف رقم 934-1934 (514)

لدى معظم المستشفيات عيادة طوارئ مفتوحة ليلا ونهارا.

يمكن استدعاء سيارة الإسعاف بالاتصال بأي طبيب أو عن طريق الاتصال بالإسعاف الطبي (Urgences Santé) على الهاتف رقم 911.

## أمن المبنى

صدرت لحراس الأمن تعليمات مشددة بعدم السماح لأي شخص لا يحمل بطاقة الأمن الصادرة عن الايكاو بدخول المبنى، ولذا يجب حمل البطاقة بشكل ظاهر طوال التواجد في المبنى. ستصدر للمشاركين شارة الجمعية العمومية عند التسجيل، وهي تعتبر بطاقة أمن لدخول المبنى، ويسمح لحاملها بالدخول إلى مبنى المؤتمرات. وينبغي المحافظة على هذه الشارة من الضياع، وفي حالة ضياعها يجب استصدار شارة بديلة من مكتب التسجيل.

## دخول المندوبين والزوار إلى مبنى المكاتب

يجب على الوفود الوطنية أن تطلب من مكتب الأمن الخاص السماح لها بالدخول إلى مبنى المكاتب وكذلك ينبغي إرسال قائمة يومية إلى قسم أمن الايكاو [ISEC@icao.int](mailto:ISEC@icao.int) بأسماء المندوبين الذين يزورون الوفود الوطنية.

## جلسات الأمس

### الجلسة الأولى للجنة الإدارية

عقدت اللجنة الإدارية جلستها الأولى، التي بدأت الساعة ٨,٥٠ من يوم الخميس ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠ برئاسة الدكتور ن. زيدي (الهند). وافتتح رئيس المجلس الاجتماع. وقدم أمين اللجنة مسؤولين من الأمانة العامة. عُيّن السيد بيير باب (فرنسا) والسيدة دولورس جيمينس (المكسيك) ككنايين أول وثن للرئيس على التوالي، بعد ترشيحهما من قبل الأرجنتين. وأيدت كندا كلا الترشيحين.

قدم رئيس المجلس، السيد روبرتو كوبيه غونزاليس، في أثناء تقديمه مشروع الميزانية للسنوات ٢٠١١ و ٢٠١٢ و ٢٠١٣ إلى اللجنة عرضاً شاملاً للعوامل التي أثرت على إعداد مشروع الميزانية. وشدد في بيانه بشكل خاص على واقع أن الميزانية قد بُنيت على أساس ثلاثة أهداف استراتيجية: (١) السلامة، و(٢) الأمن، وحماية البيئة والتنمية المستدامة للنقل الجوي، الأمر الذي جعلها أكثر تركيزاً من الميزانيات السابقة. وأكد في بيانه أنها الميزانية الأولى التي تتوافق مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وأشار أيضاً إلى أن أنصبة الاشتراكات المزدوجة المقررة التي جرى اعتمادها في ٢٠١٠ سيستمر العمل بها في أثناء الفترة الثلاثية القادمة.

وتابع رئيس المجلس وامتدح الجهود التعاونية التي بُذلت من قبل الأمانة العامة واللجنة المالية والمجلس في اعداد الميزانية.

وأشار الرئيس إلى أن أياً من الوفود لم يتقدم لعضوية الفريق العامل المعني بالميزانية أو للفريق العامل المعني بالاشتراكات. ويرى العديد من الدول الأعضاء بأن الفريق العامل المعني بالميزانية مكرراً نظراً لواقع أنه بعد مناقشات مكثفة تم التوصل إلى اتفاق بشأن جميع جوانب الميزانية بين الأمانة العامة والمجلس. وبناء على ذلك، اقترح إلغاء هذين الفريقين العاملين. وساندت وفود عديدة هذا الاقتراح وذكرت بأن من شأن ذلك تعزيز كفاءة عمل اللجنة. وبنيتجة ذلك، تم إلغاء جميع الجلسات السابقة المقررة للفريق العامل المعني بالميزانية والفريق العامل المعني بالمساهمات.

تمت مناقشة البنود من ٦٣ إلى ٧٥ الموكلة إلى اللجنة الادارية.

انتهت الجلسة الساعة ١١,٤٥ صباحاً.

وحيث أن جميع بنود اللجنة تمت مناقشتها في جلسة اليوم، جرى إلغاء الاجتماعين المقررين ليوم الجمعة، ١ تشرين الأول/أكتوبر الساعة ٩،٠٠ صباحاً، والسبت، ٢ تشرين الأول/أكتوبر الساعة ٢،٣٠ بعد الظهر.  
ستعقد الجلسة الثانية للجنة يوم الثلاثاء الواقع في ٥ تشرين الأول/أكتوبر، الساعة ٩،٠٠ صباحاً.

### الجلسة الثانية للجنة الاقتصادية

نظرت اللجنة الاقتصادية في أثناء جلستها الثانية التي عقدت الساعة ١٤،٠٠ من بعد ظهر الخميس، الواقع في ٣٠ أيلول/سبتمبر وأكملت النظر في البند ٥٢ من جدول الأعمال، التسهيلات، وتركزت المناقشة على التطورات الحاصلة في مجال التسهيلات وبرامج تنفيذ وثائق السفر المقروءة ألياً منذ الاجتماع الأخير للجمعية العمومية (WP/72) المقدمة من مجلس الأيكاو، وعلى الحاجة إلى مقاييس ومواصفات عالمية، والتوافق المتبادل بصدد التأشيرات الإلكترونية (الورقة WP/136 المقدمة من قبل المنظمة العالمية للسياحة التابعة للأمم المتحدة)، بالإضافة إلى أوراق المعلومات ٢٥٧ و ٢٥٤ و ٢٨٧ و ٢٥٣ و ٢٨٦.

وأكملت اللجنة النظر في البند ٥١ من جدول الأعمال: بيان موحد بسياسات الأيكاو المستمرة في مجال النقل الجوي، بالنظر في ورقة العمل WP/20 (المقدمة من مجلس الأيكاو) والموافقة على قرار مرفق بها بصيغته المعدلة.

وأكملت اللجنة أيضاً النظر في البند ٥٤ من جدول الأعمال: مسائل أخرى مقدمة للجنة الاقتصادية لتتظر فيها، على أساس ورقة العمل WP/312 (المقدمة من كوبا) وورقة المعلومات ٢١٥. وقدمت ورقة العمل ٢٤٢ تحت بند أي مسائل أخرى.

وأبلغت اللجنة بأن الجلسة المقررة ليوم الجمعة، الأول من تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠ قد ألغيت. وستعقد الجلسة المقبلة للجنة يوم الاثنين الواقع في ٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠، الساعة ٩،٠٠ صباحاً، وستستمر في نفس اليوم بعد الظهر كما كان مقرراً سابقاً.

### الجلسة الأولى للجنة الفنية

عقدت اللجنة الفنية جلستها الأولى يوم الثلاثاء، ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠، الساعة ٩،٠٠ صباحاً بحضور رئيسها السيد سامح الحفني (مصر). وانتخبت اللجنة السيد رامون بورغس كاردوسو (البرازيل) نائباً أولاً للرئيس، والسيد أوسكار ديربي (جامايكا) نائباً ثانياً للرئيس.

قدمت السيدة نانسي غراهام، مديرة إدارة الملاحة الجوية عرضاً تناول إطار السلامة، غطت فيه بنود جدول الأعمال ٢٣ و ٢٤ و ٢٥ و ٢٦ و ٢٧ و ٢٨ و ٢٩. والعرض الذي قدمته بصيغة باور بوينت موجود حالياً على صفحة الوثائق على موقع الدورة السابعة والثلاثين للجمعية العمومية على الإنترنت.

وأحاطت اللجنة الفنية علماً تحت البند ٢٣ (تقارير المجلس السنوية المقدمة إلى الجمعية العمومية عن السنوات ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩) بتلك الأقسام من التقارير السنوية للمجلس إلى الجمعية العمومية للأعوام ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩ والأضافة المتعلقة بالنصف الأول من عام ٢٠١٠.

وتحت البند ٢٤ من جدول الأعمال (ميزانيات السنوات ٢٠١١ و ٢٠١٢ و ٢٠١٣)، استعرضت اللجنة الفنية وأحاطت علماً بالأجزاء ذات الصلة من الميزانيات المقترحة للسنوات ٢٠١١ و ٢٠١٢ و ٢٠١٣.

ثم نظرت اللجنة الفنية وأكملت عملها بشأن البند ٢٥ من جدول الأعمال (متابعة المؤتمر الرفيع المستوى بشأن السلامة للعام ٢٠١٠). وبدأت اللجنة عملها المتعلقة بالبند ٢٦ من جدول الأعمال (إدارة السلامة وبيانات السلامة). وسيجري في أثناء الجلسة المقبلة متابعة مناقشة هذا البند.

وستعقد الجلستان الثانية والثالثة للجنة الفنية يوم الجمعة الواقع في ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠، الساعة ٩،٠٠ صباحاً والساعة ١٤،٣٠ بعد الظهر في قاعة الاجتماعات رقم ٢، في الطابق الرابع.

### الجلسة الثالثة للجنة التنفيذية

في أثناء جلستها الثالثة التي عقدت في ٣٠ أيلول/سبتمبر الساعة ٩,٠٠ صباحاً، استأنفت اللجنة التنفيذية وأكملت النظر في البند ١٣ من جدول الأعمال (أمن الطيران). وتركزت المناقشة على ورقة العمل WP/75 المقدمة من المجلس. وجرى الاعراب عن تأييد واسع النطاق لمشروع الاعلان بشأن أمن الطيران المعروض في تلك الورقة، والذي وافقت اللجنة بأن توصي به الى الجلسة العامة لاعتماده بعد خضوعه لتعديلات عدة.

ثم بدأت اللجنة التنفيذية النظر في البند ١٧ من جدول الأعمال (حماية البيئة)، الذي تم تقسيمه الى جزعين لتسهيل المناقشة: الأحكام العامة، والضوضاء، ونوعية الهواء المحلي، وتغير المناخ. وأكملت النظر في الجزء الأول، الذي تم توثيقه في ثلاث أوراق عمل رئيسية مقدمة من المجلس، الورقة WP/21 (الطيران المدني والبيئة)؛ والورقة WP/26 (الاتجاهات الحالية والمستقبلية بشأن ضوضاء الطائرات وانبعثات الطائرات)؛ والورقة WP/24 (مع التصويب رقم ١) (بيان موحد بسياسات وممارسات الايكاو المتصلة بحماية البيئة - الأحكام العامة والضوضاء ونوعية الهواء المحلي)، وأوراق اضافية WP/270 مقدمة من الهند و WP/108 (الأثار البيئية المحلية فقط) مقدمة من بلجيكا بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي، واللجنة الأوروبية للطيران المدني (إيكاك) والمنظمة الأوروبية لسلامة الملاحة الجوية (يويوكنترول).

### الجلسة الرابعة للجنة التنفيذية

تابعت اللجنة التنفيذية في أثناء جلستها الرابعة التي عقدت يوم الخميس في ٣٠ أيلول/سبتمبر، الساعة ١٤,٠٠ المناقشات بشأن الجزء الثاني من البند ١٧ من جدول الأعمال (حماية البيئة) فيما يتعلق بتغير المناخ ووافقت على الإجراءات المقترحة الموثقة في ثلاث ورقات عمل مقدمة من المجلس، WP/23 والتصويب رقم ١ (الطيران وأنواع الوقود البديلة)؛ و WP/27 (التطورات في هيئات الأمم المتحدة الأخرى)؛ و WP/22 (ومبادرة الأمم المتحدة للحياد المناخي). ثم ناقشت اللجنة البيان الموحد لسياسات وممارسات الايكاو المستمرة المتعلقة بحماية البيئة - تغير المناخ المقدمة من المجلس في الورقة WP/25 مع الورقة WP/188 (البحرين)، وأوراق العمل WP/181 و 272 و 304 (الصين)، والورقة WP/109 (كولومبيا)، والورقة WP/216 (اندونيسيا)، والورقة WP/275 (الاتحاد الروسي)، والورقة WP/251 (جنوب أفريقيا)، والورقة WP/185 (الولايات المتحدة)، والورقة WP/186 (كندا، المكسيك، والولايات المتحدة)، والورقة WP/240 (كوستاريكا واسبانيا)، والورقات WP/108 (تغير المناخ فقط) و WP/316 (مقدمة من بلجيكا بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي واللجنة الأوروبية للطيران المدني (ECAC) والمنظمة الأوروبية لسلامة الملاحة الجوية (EUROCONTROL)، والورقة WP/271 المراجعة رقم ١ (المقدمة من كوبا و ٢١ دولة أعضاء في لجنة أمريكا اللاتينية للطيران المدني (LACAC))، والورقة WP/187 المراجعة رقم ١ (مقدمة من ٥٣ دولة متعاقدة أعضاء في اللجنة الأفريقية للطيران المدني (AFCAC))، والورقة WP/217 (المقدمة من اتحاد النقل الجوي الدولي (IATA) بالنيابة عن المجلس الدولي للمطارات (ACI) ومنظمة خدمات الملاحة الجوية المدنية (CANSO)، واتحاد النقل الجوي الدولي (IATA)، والمجلس الدولي لطيران الأعمال (IBAC)، والمجلس التنسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA)، والورقة WP/174 (منظمة السياحة العالمية (UNWTO)). وجرى تقديم ورقتين للمعلومات WP/117 (الهند) و WP/241 (المجلس الدولي للمطارات (ACI)). كما عرضت للنظر تحت الجزء الثاني من هذا البند ورقة العمل WP/262 (الطيران الدولي وتغير المناخ - اقتراح قرار الجمعية العمومية)، مقدم من الأمين العام. ومن أجل التوصل إلى اتفاق في الرأي بشأن النص المقترح لمشروع القرار بشأن تغير المناخ، وافقت اللجنة على تشكيل فريق عامل مؤلف من مندوب رفيع المستوى ومراقب من كل من الوفود التالية: استراليا، بلجيكا، البرازيل، كندا، الصين، فرنسا، ألمانيا، الهند، اليابان، المكسيك، نيجيريا، جمهورية كوريا، الاتحاد الروسي، المملكة العربية السعودية، سنغافورة، جنوب أفريقيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة والولايات المتحدة. وستشكل ورقة العمل 262 أساساً لمناقشات الفريق العامل، مع أخذ جميع الأوراق التي قدمتها الدول حول هذا الموضوع في الاعتبار.

## الحفلات الاجتماعية

يصدر الأمين العام القائمة التالية بالمناسبات الاجتماعية لإعلام الوفود بمواعيد الحفلات التي يعتزم المضيفون تنظيمها . وتقتصر هذه القائمة على الحفلات التي أبلغ بها مكتب الأمين العام والتي يصدر مضيفوها بطاقات دعوة لحضورها، ما لم ينص على خلاف ذلك. وهذه القائمة قابلة للتغيير .

الجمعة ٢٠١٠/١٠/١	حفل استقبال وإفطار يقيمه وفد إيطاليا
	حفل استقبال وغداء يقيمه وفد ألمانيا
	حفل استقبال يقيمه وفد بلجيكا – ABIS Group
	حفل استقبال يقيمه وفد ماليزيا <sup>١</sup>
	حفل استقبال يقيمه وفد نيجيريا
	حفل استقبال يقيمه وفد المملكة المتحدة
السبت ٢٠١٠/١٠/٢	حفل استقبال وغداء يقيمه وفد سلوفينيا
	حفل استقبال يقيمه وفد كولومبيا
	حفل استقبال يقيمه وفد الإمارات العربية المتحدة
الاثنين ٢٠١٠/١٠/٤	حفل استقبال وإفطار يقيمه وفد لبنان <sup>٢</sup>
	حفل غداء تقيمه وفود الدول الأفريقية <sup>٣</sup>
	حفل استقبال يقيمه وفد فرنسا
	حفل استقبال يقيمه وفد جمهورية كوريا
الثلاثاء ٢٠١٠/١٠/٥	حفل استقبال وإفطار يقيمه وفد المغرب
	حفل استقبال يقيمه وفد الاتحاد الروسي

يرجى من الوفود التي ترغب في حجز مواعيد لحفلاتها أو في ادخال أي تغيير على القائمة أعلاه أن تتصل بالسيدة أندريه دورانسو بمكتب الأمين العام (الرقم الداخلي 8043).

- ملاحظة** (١) جميع المندوبين، وأزواجهم، مدعوون لحضور حفل استقبال يقيمه سعادة وزير النقل في حكومة ماليزيا، في قاعة مونتريال في فندق هيلتون، بونافينتور، يوم الجمعة، الموافق ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠ من الساعة الخامسة والنصف حتى الثامنة والنصف مساءً.
- (٢) جميع المشاركين مدعوون لحضور حفل الاستقبال والافطار الذي يقيمه وفد لبنان في بهو المندوبين في يوم الاثنين ٢٠١٠/١٠/٤ من الساعة ٨،٠٠ إلى الساعة ٩،٣٠.
- (٣) جميع المشاركين مدعوون لحفل غداء تقيمه وفود الدول الأفريقية في بهو المندوبين في يوم الاثنين ٢٠١٠/١٠/٤ من الساعة ١٢،٣٠ إلى الساعة ١٤،٠٠.

**ملاحظة:** يرجى التأكد من أن الرسائل والدعوات التي تودع لدى مكتب توزيع الوثائق تحمل - بالإضافة إلى الاسم - اسم الدولة أو المنظمة المعنية.

## المناسبات الاجتماعية

نظمت الايكاف برنامجا لمرافقي المشاركين في الجمعية العمومية. وقد وزعت نسخة من هذا البرنامج على كل مشارك سجل نفسه ومرافقيه، وتوجد نسخ اضافية في مكتب الاستعلامات في الطابق الأول بمبنى المؤتمرات.

وتجدون رفق هذه النشرة اليومية صفحة **وردية اللون** عنوانها "**جدول أنشطة سنة ٢٠١٠**" تلخص كل أنشطة هذا البرنامج. وسوف يجري تحديث هذا الجدول يوميا. ولذلك نرجو من المندوبين أن ينزعوا هذه الصفحة الوردية من النشرة اليومية ليسلموها يوميا الى مرافقيهم.

## منطقة المعلومات عن الايكاف

اعتبارا من يوم الثلاثاء ٢٨/٩/٢٠١٠ ستكون منطقة المعلومات عن الايكاف للدورة السابعة والثلاثين للجمعية العمومية مفتوحة وستظل كذلك يوميا حتى يوم ٨/١٠/٢٠١٠. وندعوكم لزيارة هذه المنطقة التي تقع في بهو قاعة الجمعية العمومية.

وتتيح منطقة المعلومات فرصة فريدة لجميع المندوبين للحصول على مزيد من المعلومات عن الأعمال التي تضطلع بها الأمانة العامة بالنيابة عن الدول المتعاقدة الأعضاء في المنظمة. وهي أيضا فرصة مناسبة لمقابلة موظفي الأمانة العامة الذين يمكن توجيه أسئلتكم إليهم بشأن كل جوانب عمل الايكاف.

## عروض الأمانة العامة للايكاف

ستعقد في بهو قاعة الجمعية العمومية اجتماعات إعلامية تتناول موضوعا رئيسيا.

اليوم:

الموضوع: الوقود البديل للطيران

يقدمه: جين هوبي، فرع شؤون البيئة

التاريخ والوقت: ١ أكتوبر، الساعة ١٠,٣٠

المكان: بهو قاعة الجمعية العمومية، الطابق الرابع

الموضوع: كيف نجعل نظام طيران آمن أكثر أمانا

يقدمه: نانسي غراهام، إدارة الملاحة الجوية

التاريخ والوقت: ١ أكتوبر، الساعة ١٣,٠٠

المكان: بهو قاعة الجمعية العمومية، الطابق الرابع

الموضوع: حاسب الايكاف لانبعاثات الكربون

يقدمه: تيودور تراشر، فرع شؤون البيئة

التاريخ والوقت: ١ أكتوبر، الساعة ١٥,٣٠

المكان: بهو قاعة الجمعية العمومية، الطابق الرابع

## الحواسيب

سيكون عشرون جهاز حاسوب (كمبيوتر) مجهزة ببرامج "مايكروسوفت أوفيس" وطابعتان متاحة في مقهى الانترنت في الطابق الرابع من مبنى المؤتمرات. وهذه المعدات موضوعة تحت تصرف المشاركين الراغبين في استخدام الانترنت لأغراض البريد الالكتروني.

## الهواتف

رُكبت أجهزة هاتف في الطابق الأول من مبنى المؤتمرات بالقرب من قاعة الاجتماعات رقم ٣ وبالطابق الرابع من مبنى المؤتمرات بالقرب من مقهى الانترنت.

## الوثائق الالكترونية للجمعية العمومية

يمكن للمندوبين أن يساهموا في الحفاظ على البيئة باستخدام الوثائق الالكترونية. وكل وثائق الجمعية العمومية متاحة في الموقع العام للايكاو على شبكة الانترنت ([www.icao.int](http://www.icao.int)) ويمكن الحصول على المطبوعات المرجعية من خلال موقع ([www2.icao.int/en/icao-net](http://www2.icao.int/en/icao-net)) المحمي بكلمة السر ICAO-NET تحت "Publications". ويمكن للمندوبين، فور التسجيل بالجمعية العمومية، الدخول إلى الموقع الشبكي ICAO-NET باستخدام "Username" و "Password" التي منحت لهم بمكتب التسجيل. ويمكن استخدام أجهزة الكمبيوتر والطابعات في مقهى الانترنت بالطابق الرابع من مبنى المؤتمرات.

## توزيع الوثائق:

تقع المنطقة المخصصة لتوزيع الوثائق بالطابق الأول من مبنى المؤتمرات. وتبدأ ساعات العمل فيها من الساعة ٩,٠٠ صباحا وحتى الساعة ١٧,٠٠. ويُرَجى من المندوبين الأخذ علما بالمعلومات الواردة في كتاب المنظمة SA 37/3-10/20، الموضوع: الدورة السابعة والثلاثون للجمعية العمومية، مونتريال، ٢٨ سبتمبر إلى ٨ أكتوبر ٢٠١٠ حيث أن كل وفد من الوفود المشاركة سيحصل على أربع مجموعات من نسخ وثائق الجمعية العمومية كحد أقصى. وإذا رغب أحد المشاركين في الحصول على ورقة محددة، فيمكن الحصول عليها من خلال الموقع العام للايكاو على شبكة الانترنت.

## إعلانات عامة

### ١ - قائمة المندوبين

١-١ وزع الإصدار الأول لقائمة المندوبين يوم الأربعاء ٢٩/٩/٢٠١٠. وينبغي إخطار مكتب التسجيل بالتعديلات المدخلة على القائمة. وستصدر قوائم منقحة أخرى في أثناء انعقاد الجمعية.

### ٢ - ترتيبات الجلوس - اللجان

١-٢ يرجى ملاحظة أن قاعة الجمعية العمومية بالطابق الرابع من مبنى المؤتمرات ستقسم إلى قاعة الاجتماعات رقم ١ وقاعة الاجتماعات رقم ٢.

مقعد واحد لكل دولة عضو عند المنضدة وواحد خلفها.

قاعة الاجتماعات رقم ٣:

مقعد واحد لكل دولة عضو عند المنضدة.

حيث توجد وفود مراقبة أكثر من عدد المقاعد المتوفرة ستقدم مقاعد للوفود المراقبة وفقا لسعة القاعة.

تستطيع الوفود المراقبة غير الجالسة عند المنضدة أخذ الكلمة بإشعار الناظر في الغرفة واستخدام

الميكروفون اللاسلكي.

٢-٢ سيتم تعديل ترتيبات الجلوس مرة واحدة يوميا بعد اختتام الجلسات التي تُحدّد فيها الدول التي سُجّلت لغاية الساعة ١٧,٠٠ في اليوم السابق.

٣-٢ تُعطي الدول الجديدة التي تصل في أثناء النهار مقاعد مؤقتة لذلك اليوم، بانتظار التعديلات على ترتيبات الجلوس لليوم التالي.

٤-٢ يرجى من الوفود الامتثال لترتيبات الجلوس المنطبقة التي شكلت بهدف استيعاب أكبر عدد ممكن من الوفود.

٥-٢ عملا بالقواعد البلدية لمكافحة الحريق، يُطلب الى المندوبين الذين لم تُحدد مقاعد لهم مغادرة القاعة.

### ٣- معدات الترجمة الفورية

١-٣ يوجد الجهاز السمعي تحت حافة المنضدة. ويمكن اختيار اللغات التي تودون الاستماع إليها على النحو التالي:

المتحدث	٠	الروسية	٤
الانجليزية	١	الصينية	٥
الفرنسية	٢	العربية	٦
الاسبانية	٣		

### ٤- المقهى

١-٤ ستقدم القهوة والشاي خارج قاعة الجمعية بالطابق الرابع خارج قاعة الاجتماعات رقم ٣ بمبنى المؤتمرات في أثناء فترات الاستراحة الصباحية وبعد الظهر.

### ٥- الممتلكات الشخصية

١-٥ يرجى من المشاركين عدم ترك أي وثائق أو ممتلكات شخصية من يوم إلى آخر في قاعات الاجتماعات.

٢-٥ يرجى من المشاركين ألا يتركوا أي بنود أو حقائب أو طرود بعيدا عن أنظارهم في أي وقت في مبنى الايكاو.

٣-٥ المهمة الوحيدة لمكتب توزيع الوثائق الموجود في الطابق الأول بمبنى المؤتمرات هي توزيع وثائق الجمعية العمومية الصادرة عن الايكاو. وليس بوسعه، نظرا لضيق المكان، أن يحفظ للمشاركين أي وثائق أو ممتلكات شخصية أخرى ولو لفترة قصيرة.

### ٦- أجهزة الاستماع (MX) في المكاتب

١-٦ يمكن لوفود الدول التي لديها مكاتب في مبنى مقر المنظمة أن تتابع وقائع جلسات الجمعية العمومية عن طريق جهاز الاستماع (MX) الموجود في تلك المكاتب، وذلك بضبطها على الأرقام التالية:



غرفة الاجتماعات	غرفة الاجتماعات	غرفة الاجتماعات	غرفة الاجتماعات	قاعة الجمعية العمومية	
٥	٣	٢	١	١١	المتحدث
٤١	٣١	٢١	١١	١١	العربية
٤٧	٣٧	٢٧	١٧	١٧	الصينية
٤٦	٣٦	٢٦	١٦	١٦	الانجليزية
٤٢	٣٢	٢٢	١٢	١٢	الفرنسية
٤٣	٣٣	٢٣	١٣	١٣	الروسية
٤٥	٣٥	٢٥	١٥	١٥	الاسبانية
٤٤	٣٤	٢٤	١٤	١٤	

#### ٧- مغادرة المشاركين قبل نهاية الدورة

٧-١ يرجى من أعضاء الوفود والمراقبين الذين سيغادرون قبل نهاية دورة الجمعية العمومية أن يبلغوا بذلك مكتب توزيع الوثائق في الطابق الأول من مبنى المؤتمرات.

٧-٢ مغادرة الوفد بكامله قبل نهاية الدورة. ينبغي إبلاغ الأمين العام بها خطياً . ويمكن ايداع هذا البلاغ لدى مكتب توزيع الوثائق بالطابق الأول من مبنى المؤتمرات أو لدى مكتب رئيس قسم المؤتمرات والخدمات المكتبية في المكتب رقم 4.10 .

#### ٨- خدمات السوق الحرة

٨-١ تيسيرا على الوفود والأمانة العامة، ستفتح السوق الحرة أبوابها في المواعيد التالية بمناسبة انعقاد الجمعية العمومية:

#### الأسبوع الأول:

من الساعة ١٢,٣٠ إلى الساعة ١٤,٠٠	٢٨ سبتمبر:	الثلاثاء
ومن الساعة ١٦,٣٠ إلى الساعة ١٨,٠٠		
من الساعة ١٢,٣٠ إلى الساعة ١٤,٠٠	٢٩ سبتمبر:	الأربعاء
ومن الساعة ١٦,٣٠ إلى الساعة ١٨,٠٠		
من الساعة ١٢,٣٠ إلى الساعة ١٤,٠٠	٣٠ سبتمبر:	الخميس
ومن الساعة ١٦,٣٠ إلى الساعة ١٨,٠٠		

### الأسبوع الثاني :

من الساعة ١٢,٣٠ إلى الساعة ١٤,٠٠	٥ أكتوبر:	الثلاثاء
ومن الساعة ١٦,٣٠ إلى الساعة ١٨,٠٠		
من الساعة ١٢,٣٠ إلى الساعة ١٤,٠٠	٦ أكتوبر:	الأربعاء
ومن الساعة ١٦,٣٠ إلى الساعة ١٨,٠٠		
من الساعة ١٢,٣٠ إلى الساعة ١٤,٠٠	٧ أكتوبر:	الخميس
ومن الساعة ١٦,٣٠ إلى الساعة ١٨,٠٠		

### ٩- نظام التصويت الإلكتروني الجديد

١-٩ يمكن تجربة نظام التصويت الإلكتروني الجديد الذي سيتم استخدامه في أثناء الانتخابات المقبلة للايكاف على منصة نظام التصويت الإلكتروني الموضوع أمام قاعة الجمعية العمومية، في الطابق الرابع. وليس هناك حاجة للتسجيل - توقفوا وجربوه. وبالنسبة لجميع الذين لم يجربوه بعد، تفضلوا ولا تترددوا بقضاء بضع دقائق أمام منصة نظام التصويت الإلكتروني. أنتم مدعوون لتجربة هذا النظام بقيامكم بجولة ممارسة عملية.

### محل مبيعات رابطة الموظفين

نود دعوتكم إلى زيارة محل مبيعات رابطة الموظفين بالطابق الأول في مبنى المؤتمرات، يومياً من الساعة ١٢,٠٠ إلى الساعة ١٤,٠٠.

### مظروف الطوابق التذكارية الخاصة

بمناسبة انعقاد الدورة السابعة والثلاثين للجمعية العمومية للايكاف، سيتم إصدار مظروف طوابق تذكارية خاصة على النحو المبين أدناه، حيث أعد ختمه البريدي بالتعاون مع هيئة البريد الكندية.

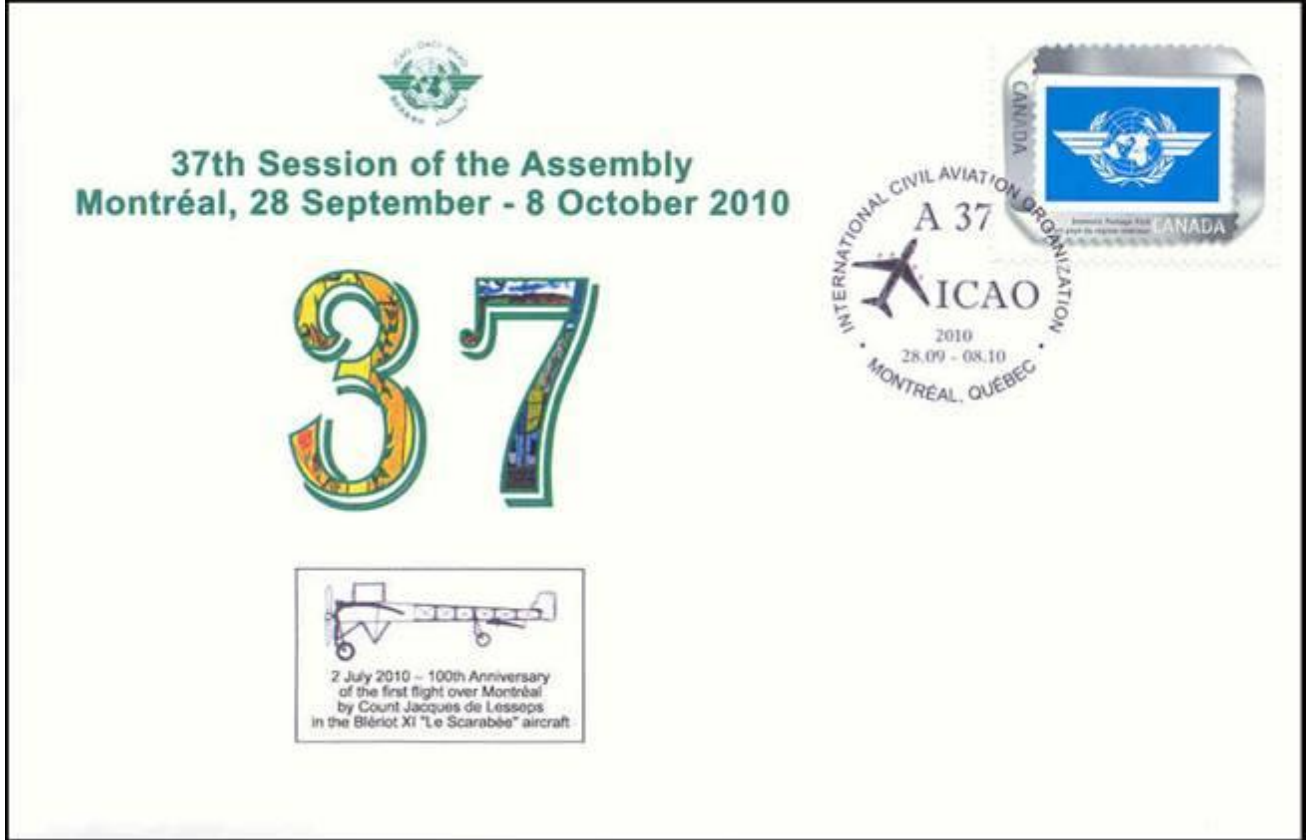
### بعض الخصائص التي ينفرد بها هذا الإصدار ومظروفه

١- الطابع البريدي هو الأول من نوعه، لأن هذه هي المرة الأولى في التاريخ التي يظهر فيها شعار المنظمة، الممثل بعلمها، على طابع بريد.

٢- النص مطبوع باللون الأخضر، إشارة إلى أحد المواضيع الرئيسية للنقاش في هذه الدورة للجمعية العمومية، موضوع البيئة. ومن الناحية الأخرى، فإن الجزء الرئيسي من الرقم 37 مصمم من مجموعة رسومات أطفال قدمت للمسابقة شعار "الطيران في بيئة خضراء" التي أجرتها الايكاف عام ٢٠٠٩ بمناسبة ليوم البيئة العالمية.

٣- يحي الإطار الأسفل الذكرى السنوية المائة لأول تحليق جوي فوق مونتريال قام به الكونت جاك ديلبس في ١٩١٠/٧/٢ بطائرة Bleriot XI المسماة "Le Scarabée"، أثناء أول معرض جوي يعقد في كندا.

ويمكن شراء المظروف الفريد مقابل ٥ دولارات كندية من متجر مبيعات رابطة الموظفين بالطابق A من مبنى المؤتمرات خلال انعقاد الجمعية العمومية. وقد طبع عدد محدود من هذا المظروف النادر (بياع حسب أسبقية الطلب)؛ ولن يباع منه لكل مشترى سوى مظروفين. غير أنه يمكن الحصول على مظروفات إضافية، بطابع كندية عادية، من نفس المتجر مقابل ٣ دولارات كندية.



لجنة الاستقبال للدورة السابعة والثلاثين  
جدول أنشطة ٢٠١٠

**التسجيل:** المواعيد المذكورة أدناه هي مواعيد نهائية، ومع ذلك نوصي بشدة  
بتسجيل الأسماء في أسرع وقت ممكن

التاريخ والوقت	النشاط	المضيف	آخر موعد للتسجيل
الجمعة ١ أكتوبر من الساعة ٨,٤٥ إلى الساعة ١٢,٣٠	جولة سياحية في مونتريال	مدينة مونتريال	الخميس ٣٠ سبتمبر ظهرا
الاثنين ٤ أكتوبر من الساعة ٧,١٥ إلى الساعة ١٨,٠٠	جولة يوم كامل في مدينة كيبك	حكومة مقاطعة كيبك	الخميس ٣٠ سبتمبر ظهرا
الأربعاء ٦ أكتوبر من الساعة ٧,١٥ إلى الساعة ١٨,٠٠	جولة يوم كامل في مدينة أوتاوا	حكومة كندا عن طريق الوفد الكندي في الايكاو	الاثنين ٤ أكتوبر ظهرا

مكتب الاستعلامات: الهاتف رقم 954-8219 الرقم الداخلي 7081

- انتهى -